Book with missing pages

By BILL HOSOKAWA

For what seems to be an interminable period I have been reading several pounds of book titled "Wild Bill Donovan: The Last Hero," by Anthony Cave Brown. It is the 800-plus page story of Gen. William J. Donovan, combat hero of World War I, and in World War II the controversial chief of the Office of Strategic Services, predecessor of what is now the Central Intelligence Agency.

I've been reading the book primarily because a few Nisei and perhaps a larger number of Japanese expatriates were employed by the O.S.S., and I wanted to see if there was any mention of their part in the war against Japan. The O.S.S. was more than an espionage agency. Psychological warfare was one of its functions as well as evaluation of intelligence and infiltration of indigenous movements hostile to the Axis powers.

Alas, aside from Donovan's personal story, the book focuses almost totally on O.S.S. activities in North Africa, Europe, the Mediterranean and the Balkans. You'd hardly be aware from this book that a war was being fought in the Far East and the O.S.S. was involved. As for the Japanese Americans, there was one fleeting mention of Tokie Slocum, hero of World War I combat, and that was all.

There is, however, substantial material with a Japanese American angle. We know from other sources that as early as 1938 American cryptographers had cracked the top-secret code Japan used in communicating with its diplomats abroad. The intercepts were called Magic. To keep Japan from learning that its code had been compromised, information produced by Magic was made available to a highly restricted list of government and military leaders.

The Donovan book reveals that President Roosevelt directed that all information gathered by the various U.S. intelligence agencies should be made available to General Donovan. But there was so much jealousy and rivalry among the various intelligence services that Donovan was never put on the list to read Magic intercepts.

(Cont. on page two)

SECOND PAN – AM NIKKEI CONFAB SLATED JULY 13 TO 17 IN LIMA, PERU

By GEORGE IMAI

TORONTO — The Peruvian Conference planners have announced the Agenda and Schedule for the 2nd Pan American Nikkei Assoc. Convention. The Convention will start on Wednesday, July 13th, and officially close on Sunday, July 17th.

July 13th will be Registration Day. Thursday, July 14th, will be 'Get acquainted Day' with a Brotherhood Family Supper at a Peruvian Nikkei Home.

Friday, July 15th, the Convention will officially start the business session, and a 'State of the Union' report from each country since the Mexico City Convention. Group meetings will start on the 15th. On the Friday evening, the Japanese Embassy in Peru will host a reception. Saturday evening will be the 'Grand Bingo Show' extravaganza. The closing Session will take place on Sunday, July 17th, with the 30th Anniversary celebration of the host organization, Estadio La Union Association, and the wind-up Brotherhood Dance.

On Monday, July 18th, the tour of Macha Pichu or the Amazonia Jungle will start. These tours will be pre-arranged from Canada, due to the difficult monetary conditions in Peru. (The cost of pre-booked tours will be considerably less than if it was arranged in Peru.)

The convention planners are emphasizing the special invitation to university students. All university students will be furnished with lodging and meals, therefore, all the student has to do is arrange for his own airfare to Lima.

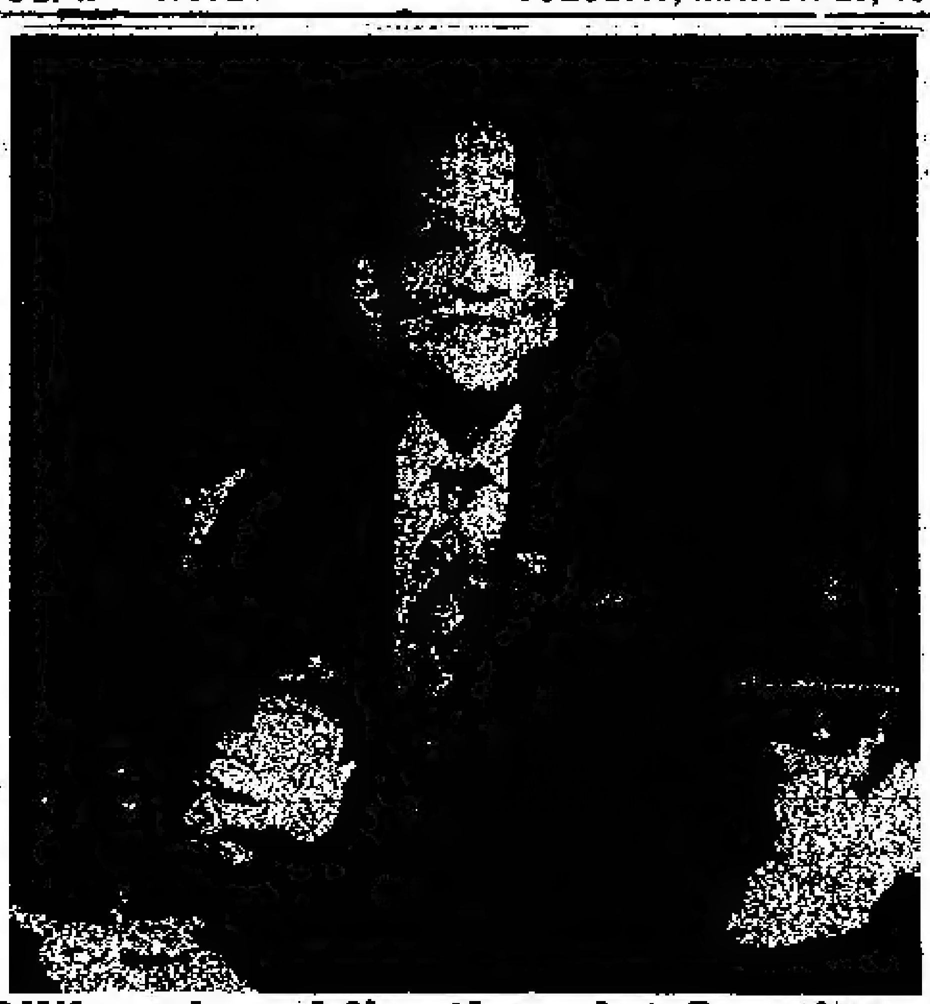
The topics for discussion will be Cultural – Sports, and Social – Economic. The different experiences, ideas, and knowledge will hopefully lead to further discussions and possibly arrange for exchanges and contacts in the different areas of discussion.

Further details will be announced in the near future and for further information contact George Imai, Toronto JCCA or Japanese Canadian Business and Professional Assoc., or forward inquiries to 59 Cairns Ave., Toronto, Ont. M4L 1X4.

THE NEW CANADIAN

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

VOL. 47 — NO. 24 TUESDAY, MARCH 29, 1983 TORONTO, ONT.



Billionaire philanthropist Sasakawa receives praise & brickbats in Calif.

SAN FRANCISCO — Japanese philanthropist billionaire, Ryoichi Sasakawa, 84, received both praise and brickbats in California recently. He received the Linus Pauling Medal for Humanitarianism on Feb. 24th from Master of Ceremonies Carl Sagan, the astronomer-author, before guests, including Nobel Prize winner Linus Pauling and San Francisco Mayor Diane Feinstein. A local TV station KRON, identified Sasakawa as a "Class A" war criminal, an admirer of Italian fascist dictator, Benito Mussolini, and as a major organized crime figure in Japan, where he is said to control a massive motorboat racing empire. He denied he was involved with Japan's "Yakuza" mobsters.

According to the copyrighted KRON-TV news story, Sasakawa is said to "sympathize with Japanese groups hoping to rearm Japan with nuclear weapons." It is a known fact that Sasakawa has contributed some $12 billion to many charities and foundations in the past 25 years.

Prominent Calgary Nisei personality dead at 63

CALGARY — Prominent Calgary businessman and community booster, Jim Tamagi, died in hospital recently. He was 63. President of Bridge Brand Produce Ltd., he died in Holy Cross Hospital after complications developed following a leg operation.

Jim Tamagi

During a lifetime crammed with public service, Tamagi served as president of the Calgary Tourist and Convention Bureau, director of the United Way, and executive member of the Jaycees and the South Calgary Rotary Club.

As board member of the Jaycees, Tamagi led the club to an award as the outstanding Jaycee club in the world.

An active sports enthusiast, Tamagi was a longtime volunteer worker with the Calgary Stampede, was a director of the Stampeders football club and coached little league baseball.

He was born in Raymond in Southern Alberta to parents who invested their savings in 32 acres of irrigated land near Lethbridge and planted potatoes — a move which would translate decades later into a highly successful produce distributing company.

Thunder Bay man recalls J.C. soldier friend in letter

TORONTO — A Thunder Bay, Ontario, resident, Mr. Don Gandler writing to Macleans Magazine recently in connection with their article on the redress to the Japanese Canadians for the Evacuation entitled, "Seeking Redress for the wrong", remembered an old friend, a Japanese Canadian soldier.

"Germany liquidated the Jews in the Second World War," wrote Gandler, "our treatment of Japanese Canadians in British Columbia was very similar. As a veteran, I feel compelled to hang my head in shame when I think of comrades like George Yasuzo Shoji who were classified as enemy aliens after fighting for Canada, the land of their birth, in the First World War. If a Royal Commission will acknowledge this terrible wrong, let us get on with it immediately," he wrote.

U.S. Comm. report on relocation, etc. available from Wash.

WASHINGTON – Copies of the report, "Personal Justice Denied" by the Commission on Wartime Relocation and Internment of Civilians, may be obtained by sending $6.50 per copy (made out to U.S. Government Printing Office) to: Superintendent of Documents, U.S. Government Printing Office, Washington, D.C. 20402. Requests should include the title and the Library of Congress Catalog No. 82-600684.

"MISTER ALUMINUM"

Installations

Siding Soffit Fascia
Eavestrough
Shutters
Storm doors
Storm windows

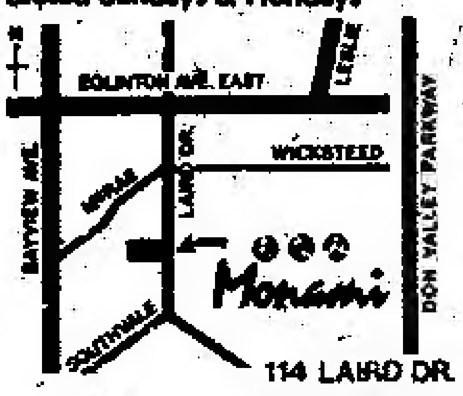
81971

ALCAN

MAS AIDA
Proprietor

755-6505

OPEN
Mon.–Fri. 12:00–2:30 5:00–10:00
Sat. 5:00–10:00
Closed Sundays & Holidays



Monami
もなみ

114 LAIRD DR. LEASIDE, ONTARIO
PHONE: 421-6016

- **Spring group to Japan**
  Dep. April 6, April 10
- **Yobiyose Group**
  Dep. from Japan July 24, August 6
- **Fall Group to Japan**
  Dep. October 8, 3/4/5 weeks

K. IWATA TRAVEL SERVICE LTD.
160 Spadina Avenue, Toronto, Ontario, Canada M5T 2C2

Head Office: 1115 Hasting St., Vancouver, B.C. V6A 1S3. Telephone (604) 254-5101. Telex 0454615. **Downtown:** 1040 West Georgia St., Vancouver, B.C. V6E 3C8. Telephone (604) 684-5101. Telex 0454369. **Richmond:** 6061 No. 3 Road, Richmond, B.C. V6Y 2B2. Telephone (604) 273-7272. Telex 0454615. **Toronto:** 160 Spadina Avenue, Toronto, Ont. M5T 1C2. Telephone (416) 869-1291. Telex 0623635.

Spring Clearance Sale
20% to 50% OFF
March 22 — April 9, 1983

Sakura Gifts
60 Bloor Street West
Lower Level
Toronto
928-3385

The store hours during the sale will be
Mon. – Fri. 10:00 – 6:30
Sat. 10:00 – 5:00 p.m.

BOOKS OF INTEREST TO JAPANESE CANADIANS

WITHIN THE BARBED WIRED FENCE
by Takeo Ujo Nakano $12.50
postage included $13.00

JAPANESE CANADIAN HISTORY
"THE ENEMY THAT NEVER WAS"
by Ken Adachi
In paperback $8.50 (postage included)

A BIOGRAPHY OF ISSEI PIONEER, RYUICHI YOSHIDA
"A Man of Our Times" by Rolf Knight & Maya Koizumi,
$4.00 (Paper back with postage)

"OBASAN" by JOY KOGAWA,
In paperback $8.50 (postage included)

The New Canadian
479 QUEEN STREET WEST
TORONTO, ONT. M5V 2A9

Nihon Jazz 'Boomu'

TOKYO — Lights dim and the chatter of 150 young people elbow-to-elbow at tiny tables stops as a spotlight falls on jazz drummer Elvin Jones.

It is Saturday night in Tokyo and the Elvin Jones Jazz Machine swings into "E.J. Blues," opening the first of two-hour long sets demonstrating jazz is flourishing in Japan.

In dozens of clubs, live jazz is being played in Tokyo. The jazz is on tape or records, sometimes accompanied by videotapes of concerts.

"I think people here (in Japan) are generally better prepared for listening to a (jazz) concert than in other parts of the world," Jones said in an interview between dates on his most recent month-long tour of Japan.

"People will come to a jazz concert, I'm sure everyone there has albums of mine or of me playing with other people. These people bring albums they want autographed. They want a personal signature. They know what's on that album. They know what the music is about. They understand it. They're prepared to hear it."

Jones first toured Japan in 1966. That year he also married a Japanese woman, Keiko, and with her as his manager returned in 1978. He comes back once or twice every year now. He said in 1978 he found Japanese audiences had "broken away from that kind of reserved attention" to the music "and have become more emotional,

Cont. on page 3

HOSOKAWA

(Cont. from Page 1)

tell what happened in the Asian theaters.

Meanwhile, the officials who saw Magic had neither the time nor the training to analyze all the information that passed over their desks. It would have been obvious to any trained analyst seeing the Japanese messages captured by Magic, the book says, that attack was imminent and Pearl Harbor the apparent target.

The nature of the attack on Pearl Harbor — a treacherous surprise raid while peace talks were still under way — was in substantial part responsible for the bitterness toward Japan. That bitterness reflected on Japanese Americans. Thus it is not unreasonable to ask what the course of our own group history would have been if Donovan's office had been able to alert U.S. forces in time to blunt the attack.

The book also reveals, as others have done, that some serious surrender talks were under way in Switzerland between Japanese and American representatives in the waning days of the war. But such talks are delicate and move excruciatingly slowly because of the necessary caution.

Eventually time ran out. The nuclear bombs were dropped on Hiroshima and Nagasaki before any meaningful surrender decisions could be reached. Several hundred thousand Japanese died or were scarred for life, and the war ended.

Author Brown, a Briton, has done an astonishing job of research in providing this insight into the world of cloaks and daggers and spooks (although most of the action is left to the reader's imagination). But from this viewpoint it's a shame he didn't dig a bit deeper and

Japan X-ray eye in sky

TOKYO – A scientific satellite with X-ray observation equipment was launched recently from Uchinoura, Southwestern Japan, a space center spokesman said.

The octagonal satellite, weighing about 484 pounds, was orbiting the earth on its elliptical path once each hour and 35 minutes, said the official of the Education Ministry's Institute of Space and Astronautical Science.

The satellite is named Tenma. Loaded with X-ray detectors and other observation equipment, it is expected to collect data that can be used to study the formation of the galactic system, the official said.

Actor stabs novelist

TOKYO — Noted novelist Michitsuma Takahashi was stabbed recently by an actor angry over being deprived of his role in a television drama.

Police said Kazuya Nakayama, 27, attacked the writer with a fruit knife at the Japan Broadcasting Corp. (NHK) center in the Shibuya ward of Tokyo.

Takahashi, 35, winner of the prestigious Akutagawa Literary Award in 1978, was taken to a hospital with wounds in the left thigh.

Police said Nakayama early last month was picked to play the role of a boxing champion in a film titled "Boxer at Midnight" which Takahashi wrote.

But Takahashi later changed his mind and wanted to have another person in the role.

The New Canadian
Established 1938
Second Class Mail No. 0366
A member of Ethnic Press Association of Ontario and Canada Federation
Publisher & Japanese Editor
Kenzo Mori
English Editor
Kei Tsumura
Published on Tuesdays and Fridays
479 Queen Street West
Toronto, Ont. M5V 2A9
PHONE 366-5005
Subscription in advance: $25.00 per year, $15.00 for six months

CLASSIFIED

Wanted Superintendent: Air-conditioned adult building, 83 suites. Central location. One-bedroom apartment plus salary. Call to 368-2461, 9 a.m. to 4 p.m., Mon. to Fri.

WANTED in Montreal: Young man, in good health with a driver's license, to deliver and to learn warehousing of Oriental foods. Contact (514) 384-4855.

Use The New Canadian ads for the best results from the J.C. Community

Minikins
Petite clothing for women.
661 Mt. Pleasant Road
Toronto, Ontario M4S 2N2
Tel. 489-5378
小サイズのドレス一切
Terri MacDonald

TREND Custom Tailors
CUSTOM SHOP FOR LADIES & MEN'S
MADE TO MEASURE SUITS
SLACKS, SKIRTS
GROUP BLAZERS ETC.
129 SPADINA AVE., 6th FLOOR
TORONTO, ONT. M5V 2L3
PHONE 596-8744
WALLY H. KAYAMA
TOM BATTISTA

All Canada Headquarters
Shitoryu Itosukai Karate Dojo
3751 Bloor St. West
(Westwood Theatre Plaza)
Phone 233-3478
affiliated F.A.J.K.O.
Federation of All Japan Karate Organizations
recognized by Japan Govt.
Eastern Toronto Headquarters
J.C. Cultural Centre Shitoryu Karate Dojo
123 Wynford Dr.,
Don Mills, Ont.

TORONTO BUDDHIST CHURCH
918 Bathurst St., Toronto. Telephone 534-4302
Rev. Shodo Tsunoda — Rev. Orai Fujikawa
SUNDAY, APRIL 3, 1983
Monthly Memorial Service
10:30 a.m. Dancercise & Dharma School
11:00 a.m. English Service
1:00 p.m. Japanese Service

ST. ANDREW'S JAPANESE CONGREGATION
ANGLICAN CHURCH
HOWLAND AT BARTON STREETS
Church School & Family Worship 11:30 a.m.
TEL. 654-5657 CHURCH OFFICE 536-5557
REV. ROLAND M. KAWANO

Toronto Japanese Gospel Church
ST. JOHN'S PRESBYTERIAN,
BROADVIEW AT SIMPSON AVE.
SUNDAY School and WORSHIP Service, 2 p.m.
Thursday: prayer and Study Fellowship 7:45 p.m.
Friday Youth Group
Pastor S. Yokota 265-3386, Mr. H. Yoshida, 461-1686

TORONTO JAPANESE SEVENTH-DAY ADVENTIST CHURCH
Saturday 9:30 a.m. – Bible Study
11:00 a.m. – Worship Preaching Service
19 Mortimer Ave., Toronto – Tel. 491-6740
ALL WELCOME

SEICHO-NO-IE TRUTH OF LIFE CHURCH
English Service & Sunday School
on Sundays at 10:30 a.m.
666 Victoria Park Ave., at Danforth – Toronto, Ont.

TOM'S TELEVISION
1055 MIDLAND AVENUE (Oriole Plaza) SCARBOROUGH, ONTARIO
759-1583
SALES & SERVICE
RCA TOM S. IWAMOTO ZENITH

NIPPON VIDEO CENTRE
1993 Danforth Ave., Toronto Telephone 698-0633
Video Tapes Rental from $4.00 per week
Panasonic Video Recorder Special $649.95
Open 7 days a week. Fall and Winter hours: Sunday, 12:00 to 5:00 p.m., Mon. thru Fri., 10:00 a.m. to 8:00 p.m.
Saturday, 10: a.m. to 6:00 p.m.

When Buying Or Selling A Home
Call KEN HORI
K. HORI REAL ESTATE
MEMBER OF TORONTO REAL ESTATE BOARD
14 Perivale Cres. Phone: 431-9191
Scarborough, Ontario

HIRO ALUMINUM
& HOME IMPROVEMENT
Tel. 767-6372
Siding; Doors; Thermal Windows
And also Patio Doors.
ALCAN AUTHORIZED DEALER

Jazz . . .

Continued from page 2)

more attuned to the music."

"I don't mean they get out of control," Jones said. "But they show a spontaneous enthusiasm."

Toshiaki Tomita, who runs two Tokyo jazz clubs and is thinking of opening a third, said "compared with 10 years ago, we have many more young people who like jazz music, classic, mainstream jazz."

Tomita said years ago a hit jazz record would sell 10,000 copies at most but now a top recording can sell 20,000. Naming three popular female Japanese jazz singers, he said that "now the jazz boom makes all these women good business, even though they are not very good."

Just about any large record store will have an extensive jazz collection. Jones and other artists say they can find their old records, long out of stock in the United States, in record stores in Japan.

Masao Hakamazuka, a 25-year-old medical engineer for Toshiba Corp., said he has about 400 records, all jazz, in his collection "and my older brother has 400 or more."

Hakamazuka said he gets to live concerts "three or four times a month, whenever I have time." The concerts can be in a 20-seat club or a 3,000 capacity hall.

Jones said Japanese jazz musicians are progressing along with the audiences. On his last tour, he transformed his normal five-member combo into a quartet with a Japanese pianist and bass player.

Jones said in the 1960s, aside from groups like Sharps and Flats or individual musicians like Sadao Watanabe and Sleepy Matsumoto, most Japanese jazz players were "very isolated."

"I think they were reluctant to come foward as we would," he said, adding he encourages jam sessions with Japanese musicians. "That's an exchange of information. That's how they learn," he said.

"My mission as an artist, as a drummer — that's the kind of thing I want to see, that's the kind of response you want to encourage, that the art form has taken hold, it's not superficial, it's been brought into the mainstream of people's lives, it's become part of their cultural experience."

Jones, a 55-year-old Pontiac, Michigan native, said despite being raised in a strict Baptist household (his father was a deacon) there was no opposition to jazz as "the devil's music."

"Jazz is the 'newest art form'," said Jones, who played with John Coltraine for six years and Duke Ellington "for six months" before going solo in 1966.

"This is an American art form, it's not something we got from Europe or somewhere else and we should be proud of it," he said. "I am, as an American, as a black American."

He said he enjoys using Japanes players in his quartet and his goal is "to have the Japanese players take the experience with us and channel it into Japanese forms."

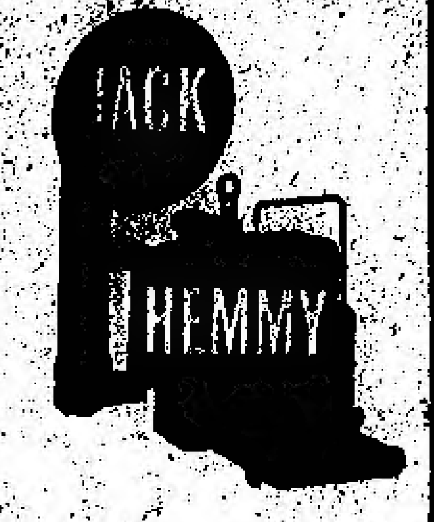
The cross - cultural experience works both ways. Whenever possible Jones drops everything to watch sumo wrestlers at the arena or on television and delights in wandering through Japan's shinto shrines.

He plays all-out and at the end of a set, drenched in sweat, exchanges his dripping shirt for a terrycloth robe while the audience applauds loudly and listeners murmer "wonderful."

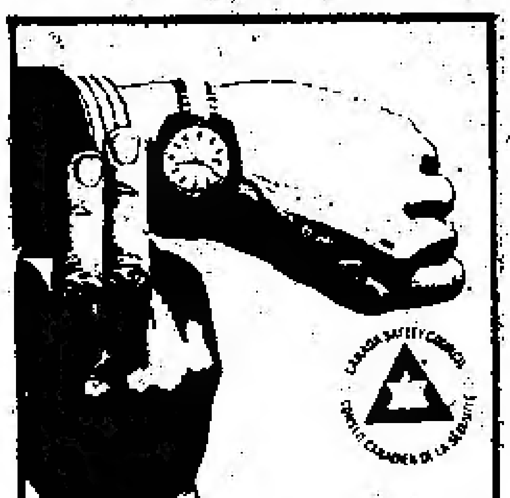
"When I play, everything I've got, you see it," Jones said.

7 • 5 • 3 GARDEN ENTERPRISES LTD.
M. & H. Nishi 225-7836
- Planning, design and construction by Japanese and Canadian landscape architects (B.L.A., D.L.A.) and horticulturists
- Stone lanterns
- Complete landscape maintenance
Member: Landscape Ontario

FURUYA Travel Service
460 Dundas St. West
Toronto, Ont. M5T 1G9
FURUYA SUMMER TOURS
Early July (Limited to 20 people)
Special tour to attend the 2nd Overseas Japanese Conference in Lima, Peru.
Details to be announced later.
Nisei Fun Tour to California
July 29 - August 7 (Limited to 30 people)
By popular demand after last year's successful tour to Vegas, LA and San Francisco.
9 nights, 10 days escorted deluxe tour and coincides with Nisei Week in LA.
Call - 977 - 7655



PHONE
465-8020


Take the time to travel SAFELY

It is a good policy to have the Right Policy
WILLIAM WALES LTD.
Insurance Brokers
2 Carlton St. 6th floor
Toronto M5B 1J3
Phone 977-4681

Japan's Specialty Shop
Authentic Oriental Gifts
Kimonos & Accessories
Noritake China
463 Eglinton Ave. W.
phone 489-8611

Consumer's Upholstery
Recover sofas, chairs, office furniture, etc.
S. Nagasuye
8 a.m. to 4:30 p.m.
Call: 424-4111
1062 Coxwell St.,
Toronto, Ont. M4C 3G5

YORKLAND
ALL CASH
FOR YOUR HOME
IF WE DON'T SELL IT — WE BUY IT!
ASK ABOUT OUR GUARANTEE
FOR FREE APPRAISAL
Dennis Masuda
PLEASE CALL 757-9347
1885 LAWRENCE AVE. EAST
TORONTO, ONTARIO

コンピューター時代
日本がリードするか
カナダの方針は？

今、世の中はコンピューター時代といわれる。コンピューターは我々の毎日の生活に大きな影響を与えつつある。

その中で、日本のコンピューター産業は、二十一世紀のコンピューターと思われている、第五世代（G5）コンピューターの開発にどりくんでいる。G5コンピューターは現存するどのコンピューターより一万倍の能力を持ち、人間が持つ能力に程んど匹敵するスーパー・コンピューターという。

科学技術院トロント事務所のザビス・ジーマン氏は「日本は科学技術分野で世界のトップになろうと賭をしている」と日本のG5・コンピューター開発を指摘している。日本は、まだ世界のどの国も開発していない大がかりな、また危険なこのプロジェクトの成功に賭て、日本を「二十一世紀の技術大国」にしようと挑戦している。

しかし、世界は日本の革命的な新しいコンピューター開発をあまり歓迎していない。なぜなら、もしこのG5・コンピューターが誕生したら、世界中で何十億ドルと投資して開発中の第四世代コンピューターが、役にたたない時代おくれのものになってしまうからだ。

イギリスのコンピューター専門家も、「もしG5の開発で日本を追い越す国があると本気で言う人がいたら、それは空想科学小説（SF）として相手にされないだろう」と言いきる。イギリスも遅まきながら、政府が中心になりG5開発のための委員会を設置した。そして同委員会はこれから五年間に渡って七億ドルの開発費を政府主導で投資するよう、答申している。更にイギリスは近く「人工知能開発センター」「第五世代コンピューター開発技術院」を設立することにしている。

まだフランス、イタリアも同じ様なセンターを設置しているか、あるいはその計画を持っており、日本に遅れまいと対策に力をいれている。これら各国の対応に反して、「カナダは不思議にも沈黙している」とジーマン氏は言う。「この非常に重要なプロジェクト（開発）に関して、今のところ何の声明も公式にされていない」「我々はこのG5プロジェクトを無視できないはずだ」とカナダの遅れを同氏は強調する。

日本の通産省は、G5プロジェクト資金として、四億三千万（米）ドルを予算にあてている。更に民間では、この開発資金として十億ドルから十億五千万ドルを募っているという。またアメリカのコンピューター産業は、日本以上にこの開発のために資本が投資されているという。カナダは日本やアメリカ程の資金も技術もないとしても、ジーマン氏が語るのには、カナダ政府は次のコンピューター時代に備えた何らかの国策を作る必要がある、と力説する。

ジーマン氏はカナダがとるべき最底の対応策として「日本やアメリカのG5・コンピューター開発に何らかの役割をになうようにすべきだ。例えば、カナダの企業かカナダ人技術者が、G5・コンピューターのソフトウエアの開発に参加するとか、日本との協同開発にとり組むとかが考えられる」と提案する。

ところでこの日本のG5・コンピューター開発は、不治の病といわれるガンの治療法を発見するか、人間が水の上を歩くような、ほとんど不可能に近い事だ、とある評論家はいう。しかし、とジーマン氏は反論する、「日本の第五世代コンピューター開発は、成功する可能性がある」「また例えこの開発が最終目的に到達しなくても、この研究から得られる価値はばく大なものになるだろう」と確信する。

将来世界のコンピューター市場はアメリカと日本によって独占されると思われるが、カナダは何をすべきか、また何ができるか自から問い、コンピューター技術の迅速な進歩に対応しなければならない、とジーマン氏は断った。

◎アドレス変更のご通知には旧住所も書いて下さるようおねがい申します

聴力を増強する

私達はあらゆる聴取問題を解決する補聴器の（ヒヤーリング・エイド）専門家です。あらゆる補聴器を修繕します。

聴力検査は無料。聴力をそこねている者が完全に聴える夢が実現します。耳の後には何もかけなくてよく、また何も眼鏡につけないし、ひももついてない。より自然の聴取が出来る耳に合ったものが注文できます。

寝ているときでもつけて音に気づくことが出来る。正常に電話が使える。（この切抜き持参者には特別割引きがあります。）早速に二二五ー三二八一に電話を。

ARNOLD A. HOCK HEARING AID SERVICE,
5457 YONGE STREET,
WILLOWDALE, ONT. M2N 5S1
3601 LAWRENCE AVE. E. SCARBORO
TEL. 225-3281

弁護士
木村ドナルド
法律問題についてのご相談に応じます。
155 Main St. West
Stouffville, Ont.
Tel. 640-5454

指圧
指圧道場
822 BROADVIEW AVE
TORONTO
466-8780
治療・指導

おすし専門
将軍へどうぞ
営業時間ー正午より三時
五時より十時。
（土）ランチなし（日）は休み
SHOGUN
154 Cumberland Street
Toronto, Ontario
(416) 964-8665

浅田醫師
カイロプラクター 電話で予約して下さい（トロント）六五一ー八〇六〇（宅）六二一ー一九八九
オープン午前十時
728A St. Clair Ave. W.,
½ block W. of Christie
Toronto, Ont.

＊ベストセラーズ
△「カナダ現代史」大原祐子著
一部送料とも十弗
△「晩香坡の愛」工藤美代子著
S・フイリップス共著
一部十七弗（送料含む）
△「おばさん」（英文）
ジョイ・コガワ著
一部八弗五十仙（送料含む）
The New Canadian
479 QUEEN STREET WEST
TORONTO, ONT. M5V 2A9

カラオケ・プレイヤー
カラオケ・プレイヤーが入荷致しました。コロンビヤ・カラオケ・プレイヤー七大特色。1番。16CM、2スピーカーステレオで深みのある立体音。2番。Wカセット・システムで自分の歌が他のテープに同時録音可能。3番。レジタル標示により一発選曲O.K 4番。可変エコー装置を内蔵。曲スピードも調節自在。5番3電源方式で通常電源の他にバッテリーや自動車電源O.K。6番。小型軽量W450×H160×D212MM、9，1キログラム。7番。お求め易い価格。カナダ国内小売値$650。唯今発売記念特別奉仕価格$585で販売しております。

サンダウン・マーケット
221 Kennedy Rd.
Scarboro, Ont. M1N 3P4
☎261-7040

笹屋
SASAYA
ゆとりある店内で
ごゆっくり
お楽しみ下さい
JAPANESE RESTAURANT
257 Eglinton Ave. W.,
Toronto, Ont.
TEL: 487-3508
月曜日休業

Ginza Japanese Restaurant
Licensed
5130 DUNDAS ST. W.
ISLINGTON, ONTARIO
M9A 1C2
TELEPHONE
231-4000

銀座レストラン
すきやき、鉄板焼き
その他日本食
◎毎月曜日
だけは休み
電話 二三一ー四〇〇〇
ライセンス許可

New Orient Express
Of Toronto Ltd
45 Richmond Street West • Toronto,
Ontario M5H 1Z2
Phone (416) 363-3409

WORLDWIDE
TRAVEL SERVICE
AIR TICKETS
HOTEL
ACCOMMODATIONS
INDIVIDUAL TRAVEL
BUSINESS TRAVEL
GROUP &
CONVENTIONS
HOLIDAY TOURS
RENT-A-CAR
TRAVEL INSURANCE

◎日本語学校研修旅行
七月九日発ー八月五日帰国
◎夏の呼び寄せ便
七月十日、八月七日東京発
八月十四日と二十八日トロント発。
◎国内特別料金旅行便
◎国内外パッケージ・ツアー
其の他旅行に関してのお問い合わせはお気軽に。

1983年度家族呼び寄せ団体便

東京出発日	7月23日	7月23日	8月 1日	8月 1日
カナダ出発日	8月20日	8月27日	8月20日	8月27日
期 間	27日間	34日間	19日間	26日間

◎いづれの団体便も、東京よりバンクーバーまで当社の添乗員が同乗致します。
◎7月23日発の便にはカナダロッキーツアーのオプションがございます。国内からも参加可能。
◎上記日程以外に御出発希望の場合も御相談下さい。
◎詳細はお気軽に御連絡下さい。
◎当社のお客様には$100，000の航空傷害保険が付いております。

国際旅行社 TOKYO TOURS LTD. IATA
Head Office:
67 Richmond St. W. (2nd Floor)
Toronto, Ont. M5H 1Z5
Tel: (416) 363-6363-6
Montreal:
625 Ave Du Pres-Kennedy
Suite 1703
Montreal, Que. H3A 1K2
Tel: (514) 842-1757
Res: (514) 631-5151

OPEN: S.M.W. 10a.m. TO 6p.m. T.F.S. 10a.m. TO 9p.m. CLOSE: TUE.
221 SPADINA AVE. TORONTO TEL. 593-0338
JAPANESE FOODS & GIFTS SHOP
SANKO かえでとピーバー

内部改装のため
4月1、2、3、4日間
臨時休業させて頂きます

寿司かっぽう
本陣
当日の寿司出前承ります。
配達のみ最低五人前
百ドル以下 △配達料五ドル
営業時間＝12時～2時半
5時半～10時半
土曜夜だけ 祭日・日曜定休
リッカー・ライセンス有り
五時半より地下駐車場無料
Honjin Restaurant
11 McCaul Street,
Toronto, Ontario
M5T 2X1
☎977-6578

ぼくら天狗 (三十五)

山手樹一郎

鼎川御殿(二)

自分は船宿の娘でたくさんだと思っている。もし出世が望みなら、今までにだってずいぶん旗本や金持ちから玉の輿の話はあったが、それをみんなことわってきたのは、生娘の潔癖で、好きでもない男にと考えると、考えただけでもぞっとするからであった。

——あたし、不具なのかしら。

この年になるまで、まだ一度もあの男ならと、岡惚れ一つしたことがないので、時に自分でもふしぎな気がしたとさえあった。でも、太郎さんならお嫁になってもいい、とやっと好きな男にめぐりあえたところを見ると、やっぱり不具ではなかったと、とてもうれしくなっていたのに、

——いきなり上さまに仕える体だなどと、一体誰が勝手にそんなことをきめたんだろう。

死んだってあたしは厭だと、妙に腹さえ立ってくる。

「お中ろう様、あたしは駄目でございます」

お夏はきっぱりと顔をあげていった。

「なにが駄目なのです」

「夏は町家育ちで、武家方のことはなんにもわかりません。まして、大奥のことなど、困ります、あたし」

「ほ、ほ、なにをいい出すかと思ったら、子供のようなことを——」

波ノ江は口紅の濃い口へ扇をあててわらいながら、

「そのような心配は少しもありません。いますぐ大奥へあがるというわけでなく、あなたは当分このお屋敷で行儀作法を仕こまれ、美濃さまがこれなら大丈夫とごらんになってから、上さまの御前へ出るようになるのです。うしろだてが利け者第一の美濃さまですもの、大奥へ出しても、あなたに肩身の狭い思いなど露ほどもさせるものですか」

と、ひとりで引きうけている。

「いいえ、それにあたしには、あたしには、ご用人の西野さまも御存じなんですけれど、もう良人があるのでございます」

お夏は思い切って最後の切札を持出して見るほかはなかった。

「お夏さん、そんな作りごとをみだりに口にしてはなりません。そのために親御さまがどんな迷惑をするか、あなたは少しも考えていないようですね」

波ノ江の表情が急にきびしくなってくる。

「なぜでございます、お中ろう様」

親の迷惑になる、それがお夏にはどうもよくのみこめない。

「これはここだけのお話ですが、美濃さまほどのお方が、かりそめにも上さまのおそばへご推挙なさろうとする娘の素姓なり、日ごろを、おろそかになすっているはずはありません、念の上にも念を入れてお調べの上、内々で深川の親御さまの方へお使者をむけられ、あなたにそんな話のないことは、親御さまの口からちゃんとお聞きとりになっているのです。それをあなたは良人があるといい、現に今日程ヶ谷の宿では、天狗太郎とか名乗る若い男が、自分はお夏の良人だと、西野どのに申入れていたそうですね。すると、親御さまはお上へ偽りを申し立てたことになります。まずその責任から問われるようになりますよ。あなたは親御さまたちに、どんな迷惑がかかってもよいのですか」

Sung Fish Co.
1722 Franklin St.,
Vancouver, B. C. V5L 1P7
(604) 254-9241. 254-9341

新鮮な魚貝類

◎生白ミル貝(GEODUCK)・・特別価格一斤九〇セント
◎冷凍白ミル貝(HORSE・CLAMS)、あわび、なまこ、数の子、数の子昆布、サモン、塩鮭等。
◎フイシャマンから直送される鮮度の良い品物を加工し直売しています。ご注文をお待ちしています。担当はジョー、またはヨシまで。

オ州鳥取縣人会お知らせ

オンタリオ州鳥取県人会では来る四月十七日(日)午後二時よりトロント市日光ガーデンで親睦会を催す。準備の都合上、左記四氏のいずれかに四月十四日迄に出席の有無を連絡して下さい。

川尻、木下、森次ケン、鹿島。

オンタリオ州鳥取県人会

JAPANESE RESTAURANT
Sushi Bar HAMAMOTO
211 Ellesmere Road, Scarborough, Ont
(South west corner of Warden Ave.) Dale Cliff Plaza
(416)444-2211
寿司、さしみ、天ぷら、鍋物、てり焼、飲酒許可
日曜休み
テーク・アウトもございます。

法律事務所
(クインズ・カウンシル)
法律・公正事務一切・ご用件は、日本語でお申し込み下さい。
弁護士 鬼塚敏三
事務所 ト市ユニバーシテー・アベニュー四二五
☎:598-2002
☎493-2467(自宅)

保険
自動車保険・住宅保険・生命保険などすべて取り扱っております。
木下リッツ
電話 759-2632
自宅 755-7317

うおやす
魚康
(月)(火)定休日
1436 Danforth Avenue
463-8883

日系人合同教会
四月三日(日)午前十一時半イースター主日一、二世合同家族礼拝
日語説教「イースターの驚きと歓び」村田豊恒牧師
英語説教「イースターの希望」富田ジョージ牧師
日語教会学校 午前十時四十五分、午後一イースター訪問

トロント仏教会
四日三日(日)祥月法要
朝十時半 ダルマスクール
十一時 英語礼拝
昼一時 日本語礼拝
角田昇道開教使
不二川往来開教使
バーサスト街九一八
Tel. 534-4302

日系カルバリー教会
毎日曜日 午前十一時
ペープ街七四六(ペープ・サブウエー前)
カルバリー教会内
牧師 久保庭 惠
電話 二六六-六七九一
CALVARY CHURCH JAPANESE
746 Pape. Ave, Tor. Ont.

トロント日蓮仏教会
四月十日(日)午後二時より釈尊御降誕会花祭り。法要後、長谷川一夫出演の"日蓮聖人と蒙古大襲来"上演。
荒川要博 開教使
20 Caithness Ave., Toronto, Ont. M4J 3X7
Tel. 463-9783

日系セブンスデー アドベンチスト教会
四月二日(土)
○安息日学校(土)朝九時半
○安息日礼拝(土)朝十一時
来会歓迎聖書通信講座あり
四九一-六七四〇
19 Mortimer Ave., Toronto, Ont.

花
PHONE
425-2122
ハナ一切のご用命は
しんせつ、ていねい
シャロン花屋
942 Pape Ave.
Toronto, Ont.

日系人聖公会
四月三日(日)
復活日(イースター)
午前十一時半
説教 河野守博 司祭
CHURCH OFFICE Tel. [illegible]

生長の家 教会
◎世界人類光明化運動◎
祖先は根、親は幹、根と幹とを大切にするとき枝葉は栄える
礼拝 毎日曜午前十時半
666 Victoria Park Ave. at Danforth, Toronto

天理教カナダ教会
四月三日(日) 午後二時
教祖御誕生祭並びに四月月次祭
会長 大倉ひさの
Toronto, Ont. M6L 1L5
160 Gracefield Ave.
Tel: 247-8791

アール エリオット葬儀社
トロント市ではサービスで知られています
Earle Elliott Funeral Home
715 Dovercourt Road
Tor. Tel.532-3301

金光教トロント教会
第三日曜・午前十一時・日英両語祥月合同霊祭
第一日曜・午前十時・英語月次祭、日曜学校
午前十一時・日本語月次祭
いつでも御参拝になれます。
2579 KENNEDY RD
SCARBOROUGH ONT
M1T 3H4. 299-6880

パラマウント ギフト・ショップ
日本食品一切
毎夜及び土曜配達いたします。
ト市ダンフォース街八〇九番地
電話店四六三-三四二六
家四六九-〇二九三
Store 463-3426
Home 469-0293

Crown Life
FRANK G. YADA
Mickey Yada, B. Comm.
1500 West Georgia St.
VANCOUVER, B.C.
PHONE 682-6511
RES. 985-3919, 926-2528
一家の経済を保証し老後の安住を約束する
インカム・タックス免税の貯蓄生命保険
クラウン生命をお選び下さい。
お電話いただければ何時でもお伺い致します。
矢田源一郎
ミッキー

Japanese Christian Church of Grace
天恵(めぐみ)キリスト教会
礼拝 毎日曜日 午後二時より
教義 新生、聖化、神癒、再臨
心に悩みのある人
病に苦しんでいる人
あなたも救われます
牧師 神学博士 哲学博士 アーチ 西浜
310 DANFORTH AVE.
TORONTO ONT. M4K 1N6
TEL.: 497-1017

AUTHENTIC JAPANESE DISHES
RESTAURANTS
"MICHI" 459 Church Street Phone 924-1303
"MASA" 195 Richmond St. West Phone 977-9519
TORONTO, ONTARIO
*みちレストラン チャーチ街四五九 電話九二四-一三〇三
*まさレストラン 西リッチモンド街一九五 電話九七七-九五一九 (日曜日は休み)

日本料理 みち

戦時中の本紙に就て 新保満教授が研究?

マイクロフィルム借りうけて

「ステイグストンを中心にー戦前の日系漁者略史」と題して、オ州ウォータルー大学の新保満教授が、本紙に連載した記事は多くの読者から好評のコメントをうけた。新保教授はステブストンの林林太郎氏が書きかけて病気のためギブアップしている「続・黒潮の涯に」を多忙ながら自ら「引きうけて完了したい」と林氏の同意を得て書き上げ、今夏出版の運びとなつている。

新保教授は最近、海外の日系新聞について研究資料を集めている日本の大学教授グループの依頼で「戦時中の日系カナダ人の新聞について」内容分析中である。同教授はニューカナデアン新聞が定期的に発行を開始した一九三九年から一九四九年の十一年間にわたるニューカナデアンを複写したマイクロフィルムを借りうけた。

このマイクロフィルムはカナダ政府の「マルチカルチュアルリズム」(多様文化主義)を具体的に推進する方法の一つとして、ニューカナデアンの発行年から一九七七年までの三十八年間分をマイクロフイルムに収めたもので、貴重な記録物として保存してきている。

日系カナダ人が収容キャンプ生活中、短波ラジオ放送をキャッチ、戦況を謄写版刷りにして配布したことがあつたが、その刷り物を所持している日系人があれば寄贈して欲しいと同教授は願つている。便宜上、本紙まで送つて下されば同教授に回送する。

四月九日午後 小原流生花展

小原流いけばなトロント支部では来る四月九日(土)午後一時半から五時までト市西郊外エトビコクのハンバーバレー合同教会(エズリントンアングレシイ・パリバード七八〇)で催す。二時にはデニスフリン市長が正式オープン。日本舞踊、生花実演、抹茶菓子のサービスをふくめて入場料二ドル五〇セント。

オタワ日加協会

オタワの日加協会では、来る四月三十日と五月一日シビックセンターで「文化祭」を催すはずだつたが、都合で九月十日と十一日開催に変更した。なお同協会の年次総会は予定の四月十日午後一時からマクナブ・コミュニティ・センターで催すが、御巫大使の講話がある。

教育の水準が高まり 地方住いの志向高い

国勢調査の一部結果発表さる

【オタワ】カナダ統計局は一九八一年国勢調査の結果の一部を先週末次のように発表した。

過去十年間(一九七一年ー八一年)のカナダ人の生活動向を見ると、一般的によりよい教育を受け、職業人口が急増し、カナダ人は田園生活志向へいつそう傾斜していることを示している。

これらを詳しく数字でおつてみると、過去十年間に大学卒業者の数はおよそ二倍になつている。一九七一年には、約七十一万五千人(成人人口の四・八%)が学士号を得たが、八一年には約百五十万人(成人人口の八%)が大学を卒業している。また中学校以下の教育しか受けていない人の数が、五百万人(成人人口の三三・三%)から四百万人(二一・九%)に減少している。

次に、カナダ人はホワイトカラーの職場を好んでいることがこの調査でわかる。特に弁護士、医者、ソシアルワーク等の職業を持つ人が一三八%に、芸術、先生、レクリエーション関係では一〇五%に、更に科学者、エンジニア、コンピューターの分野は七二%と急増している。と言つても、カナダ最大の職業グループは依然として、事務関係の仕事を持つ人で、二百十九万人(成人人口の一八%)、セールス分野百十五万人(九%)そして、サービス部門の百四十三万人(一二%)となつている。

しかし、女性はこれらの分野の仕事だけでなく、男性の分野と思われていた職業で増大している。エンジニア(五倍)弁護士(六倍)、会計士(三倍)、そしてバス運転手(四倍)と七〇年代に進出分野が拡大した。

大入り満員で 春の歌祭り賑う

トロント日系文化会館主催日本商工会後援により、三月十九日(土)午後六時半より日系会館において絢爛豪華な「春の歌祭り」の幕が切つて落とされました。

祭典は一部、二部とわかれ、桜会、春柳会、仏教会の人たちの美しいおどり、玄人はだしの歌の数々、本邦初公開のシバオケ、寸劇、飛び入りコーナーと、バラエティにとんだすばらしい構成で観衆は堪能させられた。

笑いあり、涙ありの舞台に満場は老いも若きも魅了され三時間がまたたくまに過ぎ去つた。この祭典を機会に、また日系人社会の和が大きく広げられていくことであろう。(日向)

一時華かな左利きの腕力

村上投手返り咲くか 桑港のプロチームで

【ロスアンジェルス】日本のプロ野球はアメリカから輸入され、今では国家的スポーツとして多くのファンを持つている。毎年アメリカから何人もの選手がトレードされ、日本のチームで活躍している。

しかし、日本人でアメリカ・プロチームで有名になつた話は少ないが一人村上貞則(むらかみ・さだのり)というピッチャーがサンフランシスコ・ジャイアンツで、その名を知られたのを記憶している人もいるかも知れない。その彼が、再び同球団でこの春からリリーフ・ピッチャーとしてマウンドに上るものと期待されている。

一九六四年、二〇歳の時に村上選手は左ききの投手として、アメリカに渡つた。ジャイアンツで最初の年から活躍し、防禦率一・八〇、一勝〇敗の良い成績を残している。更に次の年に、七四と三分の一イニング投げて八五人の打者を三振にうちとるという不動な記録を残している。しかし、その後日本のチームとの村上選手の所有権が問題になり、事を恐れたジャイアンツは同選手の日本復帰を許している。

日本でも、村上選手は腕の故障に悩みながらも、一九六八年に十八勝する高成績を上げている。そして昨シーズンを最後に日本でリタイヤーしたがその後同選手は、アメリカで野球の実情を勉強し、日本のチームの管理業務のような仕事につこうと思い、アメリカにもどつて来たところが村上選手にあつたジャイアンツの監督トム・ハラー氏は、彼はまだ充分に現役で使える体を持つていることを知り、同チームに今度二十年ぶりにピッチャーとして投げるようにさそつたものである。

△死亡

△及川直人(ジョン)氏(八七)は三月二十日、ハミルトンのチェドケ病院で死去。二十三日夜クライスト教会で告別式を行い、二十四日午前ホワイト・チャペル・メモリアル・ガーデン墓地に埋葬した。喪主は妻かおるさん。故人は宮城県出身。

△江畑菊江さんは二月二十二日エドモントンの自宅で死去。告別式は二十六日葬儀社でサマーズ牧師により行われ火葬した。喪主は夫モトノブ氏。

△高田みすよ(八三)さんは三月二十二日トロントのハンバー・メモリアル病院で急死。二十四日夜仏教会で告別式を行い、二十五日午前プロスペクト墓場で火葬した。故賀輔氏の夫人。喪主は長男トヨ氏。

△佐近派治氏は三月二十二日オ州カプシケーシングで死去。告別式はトロントのエリオット葬儀社で二十五日行われ、二十六日午前サンクチュアリー・パーク墓地に埋葬した。喪主は妻千代穂ヘレンさん。

故妻ユミ子(七六歳)儀健康すぐれず二月十七日入院し膽石の切開手術をなし手術の結果は良好で安心していましたが、突然心臓マヒのため三月三日午後十二時半急逝しましたことを生前辱知の皆様にお知らせします。

追つて三月六日レスブリッジ仏教会において河田・宮川両開教使に依りお通夜並びに告別式を営み、七日マウンテンビュー墓地に埋葬しました節は多数の皆様方の御会葬にあづかりその上過分の御香典・供花・弔辞・弔電等の御厚志にあづかり遺族一同衷心よりお礼申し上げます。

尚故人生前中賜わりました御交誼に対し併せて略儀ながら御礼申し上げます。

喪主 平島寅雄
1618 - 7th AVE NORTH LETHBRIDGE, ALTA.

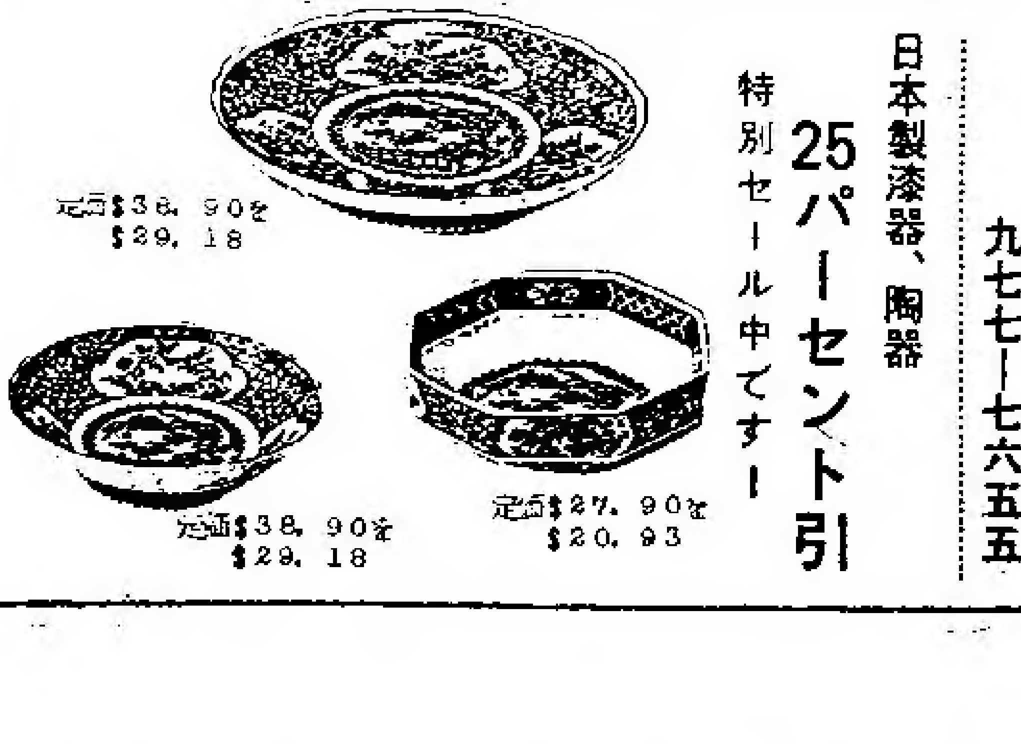
長男 平島富雄
妻 良子
女婿 野々村ジョージ
長女 初江
女婿 大野一明
次女 節子
義兄 久渕一郎平
義姉 田村和子
弟 曽岡朝男
秀子
義弟 藤田清
チヅ子
甥・姪一同
親族代表 平賀よし子
友人代表 門永なみ
レスブリッジ仏教会
同 婦人会
同 長寿会
福岡県人会

ビデオ
レンタル代理店募集
このたび合法的(著作権取得済)に、日本からのビデオの取扱いを始めました。
• フランチャイズをご希望の方は、下記へ
Japanese Home Video
ご連絡下さい。
(416)636-6606
トロント
10 AM-7 PM
MON-FRIDAY

貿易会社 古屋 交通社
TEL: 977-5451-3
460 DUNDAS STREET WEST, TORONTO
TEL: 977-7655

フルヤ夏の旅行案内
◎7月上旬(20名まで)南米ペルーで催される海外日系人大会参加を含めての旅、詳細後日発表。
◎7月29日～8月7日(30名まで)昨夏皆様に大変喜ばれたカリフォーニャデラックス旅行のリピート版。ベーガス・ロス・サンフランシスコをめぐるエスコート付きの旅
九七七ー七六五五

日本製漆器、陶器
25パーセント引
特別セール中です!


定価$38.90を $29.18
定価$38.90を $29.18
定価$27.90を $20.93

☆数量に限りがあります。お早目にお越し下さい。
☆当店裏に駐車場があります。ご利用ください。
古屋貿易

Nikko sukiyaki 日光
japanese restaurant/tavern
460 Dundas Street West, Toronto, Ontario
Tel. 977-2164
各種パーティ
ランチ・・毎火水木金 正午より午後二時半まで。
デナー・・日曜より木曜午後四時半より十一時迄。金と土曜四時より夜半まで。

モザイク社会の実現をめざして

フランス系カナダ

（一）

竹中豊

ラヴァルと尼僧たち

ケベックの特異性

《冬動かず、春に恋をし夏は働き、秋には信心深くなる》

これはケベック州の古い民謡の一節である。凍てつく冬の厳しさ、信仰あついカトリック教徒の姿など、この短い歌の中に、フランス系カナダ人の心情がうまく表現されている。

ケベック——そこは、地域色豊かなカナダの中にあっても飛び抜けて特異な州である。たとえばカナダ文学一つをとっても、英語系とフランス語系とでは舞台を同じにしながら、心理構造やメンタリティはまったく異質である。カトリシスム・民族の残存・伝統の固守・静かな農村生活など これらは古くからケベック人の重要なテーマであり続けてきた。そして誇り高きケベッコワは言う。この地こそ《北米におけるフランス文明の発祥地——だ》と。

だが反面、こうした状況が知的自閉症を育んでいたことも事実である。もっとも、近代産業社会の進展とともに一九六〇年以降、ケベックには大きな変化が到来している。精神的閉塞状態にあった民族と文化が、一気に《開花》しはじめたのだ。歴史家はこれを《静かな革命》という。

では、ケベックの古い文化カトリシスムといった民族の本質までもが、この《静かな革命》によって一掃されたのだろうか。否、そんなことはない。ケベックの合言葉に言う、《私は忘れない》（ジュ・ム・スヴィアン）と。この地に足を踏みいれた人なら誰でも気づくことだが、どんな田舎町へ行ってもカトリック教会の姿が目に入る。彼らの心の中にひめるカトリシスムの潜在的影響力は、やはり無視できない。

そこでここでは、歴史をグッと遡って、カトリシスムを定着させた人物を覗いてみることにしよう。

峻厳と慈愛の教会ラヴァル

《神秘主義的叙事詩の時代》ケベックのある歴史家は、十七世紀のカナダ——当時は新フランスと呼ばれていた——をさしてこう書いた。日本にもなじみのあるイエズス会士が活躍していたのもこの頃である。

のちにカナダ初代司教となったフランソワ・ド・ラヴァル（一六二三ー一七〇八）が登場するのは、こうした時期だった。彼はカナダにおけるキリスト教会の指導者として、また、フランス系カナダにカトリシスムの基盤を築いた人物として、ケベック史に深く名をとどめている。

ところでラヴァル像については、しばしば歴史書の中でカナダ版神政政治の権化であり、融通のきかぬピューリタン的厳格主義者として描かれている。しかしどうもそれは彼の全体像としては、的を得ていないようだ。

ト市日本語学校

トロント日本語学校では恒例の資金募集ダンス・パーティを来る四月二十三日（土）午後八時半から日系文化会館で催す。入場券は一人七ドル五〇セント（軽食をふくむ）。またティーン・ダンスが階下で行われ入場券は一人二ドル五〇セント。

外國人・帰國子女も日本ではいま就職難

まず国籍の壁が厚い。李華燕さん（二九）は北京のインテリ家庭で育った。父親は中国人で、ロシア文学者。北京大をはじめ各地の大学教授を歴任した。日本人の母親は北京対外貿易学院で日本語の講師をしていた。

高校を出たものの文化大革命当時とあって大学への進学はかなわず、二年間、農業に従事したあと、母親とともに日本に引き揚げてきた。

日本語は日本で勉強した。都立高校を出て、一年間、英語を勉強し、比較文化学科に入学した。北京語、英語、そして日本語の達者な彼女は、夏、冬の休みになると企業の訪中団の通訳を頼まれる。日本興業銀行、石川島播磨重工、日商岩井、タイムライフ…など有力企業が多かった。東芝に頼まれ、日・中・英の文書の翻訳もしているという。

そんな彼女も就職では「年齢と国籍と女せであるとのハンデイを痛感」した。「中国語はほしいけど、女性はいらないといわれるし、国籍をかえないことには…と断られた」

結局、ある有力商社に就職は決まった。収入は、年齢や特技などの関係もあり、かなり高い。「でも、身分は準社員。年収で八十万円ほど低くなる。会社でもいろいろ心配してくれたのだけれど、企業には長いしきたりがあり、どうにもならないらしい。加藤周一先生にその話をしたら『それは鎖国ですね』といわれた。日本人になればいつでも正社員にするといわれるが、私には中国人としての誇りがあるし…」と、開かれない壁の厚さを嘆いている。

アメリカ人のディル・スウェッパークさん（三一）は、年が明けても、まだ職が見つからない。奥さんは日本人で看護婦。日本に関心の深い彼としては、半年も前から日本の企業にアタックしているが「年齢をとりすぎているし、外人だから」と首をすくめる。「A・スチューデント」と呼ばれ、同学科では学期ごとの優秀賞を何度もとったことのある秀才も、日本の企業の前には全く歯がたたないらしい。「大学では日本の企業経営を勉強しているから組織の実態も知っている。自信もあるのだが…」と寂しそうだ。

河本淳さん（二三）は、上智大生ではない。アメリカのマンケイト州立大学ビジネス学部に留学し、今春卒業する。都立高校を出て一浪した。「日本の企業に就職する気なら早くから就職運動をしなければだめだ」と先輩にいわれ、昨秋、帰国した。

留学したのは、たった四年間なのに、日本の感覚がわからなくなった。友人に紹介され、千葉室長を訪れた。目を見張ったのは、競争の激しさだった。毎日、千葉室長のところに通い、朝から晩までその就職指導ぶりを見ていた。

「日本の男の学生の話を聞いていると、みんなどうすれば他人を、け落とせるか。そんなことばかり考えている。うまい自己PRの方法ばかり探したり…。こんなことをしなければ就職出来ないのかと思ったら、ノイローゼになっちゃって。アメリカじゃ、いい会社だと思うと、自分は落ちるかもしれないが、お前に向いている会社かも知れないといって、友人にすすめるくらいですよ。日本に帰ってきて逆にカルチャー・ショックを受けましたね」

河本さん自身、面接で質問されても、とっさに日本語が思い浮かばないなど、苦労したが、家電メーカーに就職が決まった。

張信成さん（二一）も上智大生ではない。立正大経済学部。いま帰化の申請をしているが、台湾の人である。十歳まで向こうで育った。父親も若いうちから日本で苦労している。

横浜で千葉氏の講演を聞き就職の相談に来た。「国籍は関係ない」といわれた。あるコンピューター会社を受け、合格した。

だが、父親は「会社に入って十年たっても、外国人は差別される」という。迷った末「会社はどこでもいいから、十年たって自立できるようなところを」と考え直した。

結局、神奈川県に商圏を広げる、あるスーパーに就職が決まった。「去年も二人の中国人が入ったそうだし…。入社したらどんな仕事をやりたいか聞かれたので、仕入れ関係を、と答えた。商品についての知識も増えるだろうし、いろんな人とも接することができるから」と張さんは喜んではいるが。

もちろん同学科の学生は、名前を聞けばだれもが知っている金融機関や商社、メーカーなどに就職する例が多い。

寄附感謝

トロント日系市民協会一世部

（一九八二年二月ー一九八三年一月末）

△百ドル：亀岡ますゑ
△七十五ドル：玉根俊（兄清兄永眠記念・感謝）
△七十ドル：織田房子
△五十ドル宛：林初太郎 鹿島昊司（訪日記念）
△三十五ドル：村木志津子
△三十ドル：沖広洪一郎
△二十五ドル：疋田文江
△二十ドル宛：岩田八重 宮本タエ 中村とめ（主人永眠記念） 西川佐平 西村登美 桜彦太郎夫妻
△十五ドル：鎌田ひで
△十二ドル：岩田藤造
△十ドル宛：井頭彰子 岩下とみ 西村金三郎 佐藤定
△五ドル：谷田部つね
△物品寄附者：林初太郎 亀岡ますゑ 宮本タエ 西村登美 織田房子 沖広洪一郎 渡辺細衛

カウンターを二十一階に移転しました。
引き続きご愛顧のほどよろしくお願いいたします。

皆様と日本を―そして世界を結ぶ

カナダ東京銀行

横浜正金銀行以来の伝統をひきつぐ当行では、東京銀行の海外ネットワーク（45カ国250店）を最大限に生かしつつ日本的なこまやかで迅速なサービスをお約束いたします。トロントへおいでの折はお気軽にお立ち寄り下さい。ローヤルバンクプラザ・サウスタワー21階で皆様の御来店をお待ち申し上げます。バンクーバーにも支店がございますのでご利用下さい。
営業時間は月曜日から金曜日、午前10時から3時です。
●カナダドル預金（普通預金、当座預金、定期預金）
●日本へのご送金、日本からのご送金の受け取り
●東京銀行トラベラーズチェック現金両替（日本円・US$）
●輸出入取引、貿易金融、外国為替

THE BANK OF TOKYO CANADA
Royal Bank Plaza, South Tower, Suite 2160
P.O. Box 42, Toronto, Ontario M5J 2J1
Telephone: (416) 865-0220

ワシントンとゲティスバーグ古戦場 ルーレ 鐘乳洞のバスの旅

トロント仏教会護法会・婦人会と岩田旅行社では次のような日程でワシントン方面バス旅行を計画、皆様の御参加をお待ち申し上げます。

出発日4月26日 トロント発朝七時三十分 ゲティスバーグ泊

4月27日ゲティスバーグ古戦場見学。ルーレー鐘乳洞観光を経てワシントン郊外泊。

4月28日 ワシントン観光とショッピング（同泊）

4月29日 トロントに夕刻帰着

料金一人 三百五十九ドル（全食事込み 二人部屋）

お申し込みは 高崎夫人トロント九二一ー八四一一
又は岩田旅行社佐藤夫人 八六九ー一二九一

ニューカナデアン
THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.
Toronto M5V 2A9
Tel. 366-5005
Second class mail No. 0366
毎週火・金二回発行
購読料金　一年二十五弗払　半年十五弗前
カナダ・トロント市
ニューカナデアン
電話　三六六-五〇〇五

巡航ミサイルの實験に協力約す
米國副大統領が訪加

【オタワ】ツルドー首相は先週アメリカのジョージ・ブッシ副大統領を迎えての晩さん会で、「もしカナダがアメリカの巡航ミサイル実験に許可を与えないとするならばNATO（北大西洋条約機構）から脱退するのと同じことになる」と語った。

また同首相は、核兵器戦略はチェスのゲームに挑戦するようなものであり、核兵器に対して単に道徳的な面から考えるだけでは十分でない、と述べている。アメリカは、核を搭載しないでミサイルの誘導技術の能力だけをテストしたい、要請しているのだから危険ではないことをツルドー首相は強調し「我々がNATOの一員としてこのテストに協力しないとしたら、きわめて不十分なパートナーとして烙印されてしまうだろう」と述べた。

核兵器抗議そのものは真実なものとして理解するが、純真すぎる面もあるとし、彼等はアメリカのミサイル実験反対を声高く私に訴えるが、ソ連のミサイル実験に抗議する声を聞かないのは納得できない、ともツルドー首相はいっている。ブッシュ副大統領はツルドー首相との会談で、巡航ミサイル実験に同意するように強く要請し、ツルドー首相も内諾したものと言われている。

巡航ミサイルとは戦略爆撃機積載、潜水艦発射、又は地上発射用と三つにわかれており、コンピューターの誘導のもとに下の地形を確認しながら飛行する能力を持ち、核、非核両用に使われる。実験予定地はアルバータ州コールドレイク地帯になっている。

ブッシ米副大統領

石油の値下りは物價安値を意味せず

【トロント】国際原油価格が値下りしている中で、カナダの消費者にとつて自動車燃料であるガソリンや家庭暖房に使われているオイル（油）の値段が安くなることを期待するが「問題はそう簡単ではない。国際原油価格が下つたからといつて、小売価格にも反映するかどうか疑わしい」と石油化学会社ペトロサーの重役であるゴードン・エームス氏はいう。その理由として同氏は「カナダの石油価格はもうすでに国際価格以下になつているからだ」としている。

先週石油輸出国機構は原油の基準価格を五ドル下げ、一バーレル当り二十九（米）ドルに値下げしているが、カナダの原油は約一バーレル当り二十五ドルでそれよりも安い。しかし、一九八一年九月の連邦政府とアルバータ州政府とのエネルギー協定では、国内価格は七五％を越えないものとすると定めている。それだけにこの枠をこえている現在の国内価格の再調整が今問題になつている。

石油価格の引き下げは多くの石油製品価格にも影響するだけに消費者は注目している。ちなみに消費者が使つている石油製品とは、着物、クレジット・カード、カーペット、ゴルフボール、更にはガムにも及んでいる。数えきれない程の日常品は石油でつくられているのである。

計十一名の候補
保守党首選熱気増す

【オタワ】ピーター・ブレエイキー氏（前進歩保守党総裁）が先週同党々首候補者として出馬したと思ったら、更にブライアン・マルロニイ氏（前アイロン・オアーカナダ会社々長）とジョン・クロズビイ氏（保守党国会議員）が立候補声明をし、六月中旬にオタワで開催予定の進歩保守党々首選出全国大会に向つて選挙戦は一層熱気をおびて来た。

ブレエイキー氏（四五才）はクベック州出身で、英・仏両語に堪能。出馬声明で、「勝ち目はある」「草の根キャンペーンを繰り広げたい」と意欲をしめした。

マルロニイ氏（四四才）はブレエイキー氏同様に、クベック州出身で英・仏語に堪能だが、一九七六年の党首選に立候補した経験もあり、財源も十分なのでどこまでクラーク氏（前保守党々首）を追い上げるか注目されている。マルロニイ氏は「私がこのレースに出馬したのは、長年自由党政権が築いて来た悪弊を打破したいがためである」と語り、もうすでに目は保守党を率いて自由党を総選挙で破りカナダの首相になることにおいている。

クロズビー氏（五二才）はニューファンドランド州出身で、一九七九年に短命のクラーク内閣の大蔵大臣を務めた経歴があり、保守党の中では大物議員である。前述の二氏とは違いフランス語がはなせないのが大きなマイナスになるが、クロズビー氏は「今ぎくしやくしているカナダとアメリカの関係改善に取り組みたい」と報道陣に語っている。これで三月二十二日現在、立候補総者は十一名になった。

日本式の經營法
採用は容易だと強調

【レスブリッジ】このほどレスブリッジ大学で開催された"日本的経営"と題する講演で、A・Uマネジメント調査研究所を経営するユウジ・フクダ（福田雄二）は、「日本的経営法には三つの重要な要素がある。そして、そのどれをとつても北アメリカの企業が簡単に取り入れることができるものである」と強調した。

フクダ氏によると、三つの要素とは、"内的経営""外的経営"そして"人的開発"に分けられるという。内的経営とはチーム・マネジメント。特定の幹部だけでなく、全組織が一体となつて、共通の目的のためにお互いに信頼し合い、助け合い、そして責任を分ち合うことだという。外的経営とは、お客さんが望んでいるものを開発することである。正確なマーケット・リサーチの上に常にお客さんが欲する物を生産し、更にアフターケアーを十分に整えることである、とフクダ氏は力説する。

最後の人的開発とは、将来へのよりよい会社経営のための安全保障であるという。従業員は明日のマネージャーとして見られている。会社は特定のエリートをつくらない。同時に入社した従業員は、少なくとも最初の数年は全員同等に取扱うようにする。

これら三つのどれをとつてもカナダやアメリカで適用できる事であり、またアメリカの企業の中にはもうすでに同じような方法で成功している、とフクダ氏は語る。

日本的経営法は何も新しいことではない。西洋で発行されている経営書の中にも要点は書かれている。ただ日本は西洋的経営法と日本的なものをうまく組合わせて現在成功している。カナダ、アメリカの経営者がいかにこれら三つの条件に挑戦し、そして成功をおさめるかは、日本的経営法をそのまま輸入するのではなく、この北アメリカに合つた条件を見つけ出し、それをうまくかみ合わせることだ、とフクダ氏は多くのビジネスマンを前に語った。

福田雄二氏は去る一月二十一日付朝日新聞の投書らんに「国際性」について投書したのを本紙が全文転載した。福田氏（三一）はエドモントン在住の経営コンサルタントである。

香港から密輸

【東京】ホンコンをベースとするキャセイ・パシフィック・エアラインの主任パーサアー、タンク・エック・エウー氏（音訳、三五）は三月五日ホンコンを出発した同社機が大阪着陸後、日本の当局に逮捕された。同氏は上陸に際し、胴巻きに時価八十万ドルのダイアモンド貴重品及びスイス時計を密輸入しようとした。逮捕は密報によつて行なわれた。

2X4式の住宅
日本でめつきり増加

【東京】日本の住宅建設総数は過去四年間減少しているが、カナダから輸入された2×4システム」による住宅の個数は年々増加していることが、三菱銀行の調査でわかつた。同調査によると、年間住宅建設数の中で2×4工法の占める率は、一九八〇年－三％、八一年－七％、そして昨年は一〇％以上となつている。

2×4工法は東京にあるカナダ大使館とB・C州の森林業界の出先き機関によつて強く日本で推進されている。

同銀行のリポートによると2×4システムの家が人気を得ている理由として「建設速度が速く、地震や火事にも強く、その上広々とした部屋のデザインが可能になる」からという。2×4工法とは、伝統的な日本の柱中心の住宅建築と違い、主に2×4インチの規格角材で壁をつくり、その壁で囲んで家を造ることをいう。

カナダはこの規格材を大量に日本へ輸出したいがために、2×4工法の住宅建設に力をいれている。

最近日本の建設省は住宅建設における構造上の細かな法規制を改正したり、より安全な住宅建築を進めるため、住宅ローンの改善をしたりしているので、2×4システムはこれから今以上に伸びるものと期待されている。

ブラジル國内の新車
七割アルコールで走る

【サンパウロ】ブラジル国内で売られた新車全部の七〇％はガソリンの代りに国内で生産される砂糖キビからできたアルコールで走つていることが明らかにされている。高価な輸入ガソリンを使うかわり、毎年生産されるシュガーケインからとるアルコールを新車の燃料とすることに成功している。

一年前までこのアイデアは話題にあがり、自動車所有者はアルコールを使う新車はわづか一〇％にすぎず、前途に失望した者が多かつたが、一年後の今日、政府と科学者の懸命の努力が実つてアルコール燃料が自動車に有効に使われることになつた。今年一月と二月の両月に販売された新車十二万台のうち八万五千台はアルコール使用車で、現在約七十万台がハイウエーを走つている。

ブラジルは国内需要オイル量（一日百万バレル）の約五分の三を輸入しており、その数量のカットダウンが重要課題となつており、それによつて国際的負債を軽減しようとしている。砂糖キビからとれるアルコールは「エサノール」といわれている。

少数民族にも雇用の道拡大へ

【トロント】オンタリオ州人権委員会は、故意に人種差別をしている会社に対して、少数民族グループ出身者を雇うように強要することを決定した。

同委員会は州人権擁護規則の十三条に書かれている「不利な条件にある人やグループに対して平等な機会を与えるために困難を乗りきるための対策をもたらす、、、」条項を使つて、差別されている人の雇用を促進するというものである。

同委員会は先週この決定をしており、理由として各会社が自発的に人種差別的雇用を中止するのをこれ以上待てないからだ、といつている。

新聞雑誌貢献者

テレグラム日刊紙（トロント）の発行者であつたジョン・バセット氏と、著作家ピエール・バートン両氏は先週カナダ新聞ホール・オブ・フェーム入りした。なお二名のカナダ人は死後入りとなつた。故ジエコブ・ニコル上議でク州シエルブルックの「ラ・トリビューン紙」発行者だつた。そして故バラン・ホープ・サンダー氏はシヤタレーン誌編集者だつた。一九六五年に創設された新聞雑誌界の貢献者を表彰するこのホール・オブ・フェームには六十名が列記されている。